

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
8 November 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по универсальному периодическому обзору****Пятнадцатая сессия**

Женева, 21 января –1 февраля 2013 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного
Комиссара по правам человека в соответствии
с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета
по правам человека****Франция***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных 29 заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. В соответствии с резолюцией 16/21 Совета по правам человека при необходимости предусмотрен отдельный раздел, посвященный вкладу национального правозащитного учреждения государства – объекта обзора, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов размещены на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом периодичности пересмотра и изменений, происшедших в этот период.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Информация, представленная национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Национальная консультативная комиссия по правам человека (НККПЧ) указала, что Франция переживает острый экономический кризис, имеющий своим следствием высокую безработицу и рост масштабов бедности и социального отчуждения. Все больше и больше представителей наиболее уязвимых категорий населения видят в этом угрозу своим основным правам. В этой связи одной из приоритетных задач является сохранение системы социальной защиты, гарантирующей основные права всем без исключения².

2. НККПЧ рекомендовала как можно скорее подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах; Протокол № 12 об общем запрещении дискриминации к Конвенции о защите прав человека и основных свобод; Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка; дополнительные положения Конвенции № 143 МОТ о рабочих-мигрантах; и Конвенцию № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни³.

3. НККПЧ напомнила, что за период с 2008 года система защиты прав человека претерпела коренные изменения. Механизм "приоритетного вопроса конституционности" отныне позволяет любому субъекту оспаривать конституционность закона апостериори. Кроме того, вместо различных независимых инстанций, занимающихся защитой прав человека, была учреждена должность Правозащитника, а также был создан институт Главного инспектора мест лишения свободы (национальный механизм предупреждения пыток)⁴.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

4. НККПЧ констатировала рост с 2008 года числа актов расизма, направленных в первую очередь против выходцев из стран Магриба и мусульман. Комиссия с озабоченностью отметила, что оскорбительные и ксенофобские публичные высказывания политических и общественных деятелей становятся общей тенденцией. Она обратила также внимание на непрекращающиеся жалобы на дискриминационное поведение представителей закона. По мнению НККПЧ, принятие Национального плана действий против расизма и антисемитизма на 2012–2014 годы и назначение межведомственного уполномоченного свидетельствует о стремлении правительства последовательно решать эту проблему⁵.

5. В условиях роста численности заключенных НККПЧ рекомендовала шире практиковать меры, альтернативные тюремному заключению, и смягчение наказаний⁶. Комиссия рекомендовала запретить полный личный досмотр, обратив внимание на то, что, несмотря на правовую регламентацию процедуры обыска, систематические злоупотребления продолжаются⁷.

6. По данным НККПЧ, Франция по-прежнему занимает одно из первых мест в Европе по числу самоубийств в местах заключения. Кроме того, 30% заключенных, согласно оценке, страдают психическими расстройствами. НККПЧ рекомендовала вести профилактическую работу и повысить доступность медицинской помощи для заключенных⁸.

7. В 2011 году во Франции была проведена важная реформа, благодаря которой обязательным стал судебный надзор за лицами, помещенными в психиатрические стационары для прохождения принудительного лечения. Судья обязан провести такую проверку до истечения пятнадцатидневного срока с момента помещения в психиатрическую лечебницу. В то же время у НККПЧ остаются вопросы к практической стороне такого надзора, который, по ее мнению, не является достаточно эффективным⁹.

8. Франция не выполнила сформулированную в ходе предыдущего УПО рекомендацию пересмотреть закон 2004 года, запрещающий ношение религиозных атрибутов в государственных школах. НККПЧ считает, что с учетом принципа светского государства это требование является вполне легитимным и не имеет ничего дискриминационного. В то же время Комиссия высказала целый ряд возражений по поводу закона, запрещающего носить скрывающую лицо одежду в общественных местах, поскольку, по ее мнению, принцип светского государства не оправдывает такой меры¹⁰.

9. НККПЧ утверждает, что мигранты из числа рома постоянно становятся жертвами запретов на организованную стоянку и выдворения без изучения их индивидуальной ситуации, что отрицательно сказывается на санитарных условиях их проживания и не позволяет их детям получать школьное образование. НККПЧ рекомендовала в отсутствие альтернативных вариантов и возможностей для долговременного переселения в достойные жилища прекратить выдворение из мест проживания. Отметив также, что мигранты-рома стали мишенью оскорбительных выпадов, НККПЧ призвала продемонстрировать реальную и твердую политическую волю вести борьбу со стереотипами и дискриминацией¹¹.

10. НККПЧ обратила также внимание на то, что французские "кочевники" также сталкиваются с дискриминацией, в частности на уровне законодательства, которое нуждается в реформировании. Кроме того, НККПЧ рекомендовала упразднить путевые удостоверения¹².

11. НККПЧ обратила внимание на сохранение на протяжении вот уже многих лет противоречий между миграционной политикой и уважением права на убежище. Комиссия считает, что некоторые процедуры рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища могут идти вразрез с принципом, запрещающим принудительное возвращение. Ускоренная процедура может лишать просителя убежища права на эффективное обжалование принятого решения и санкционировать его высылку до завершения рассмотрения его ходатайства. НККПЧ рекомендовала гарантировать всем просителям убежища эффективный доступ к судье, компетентному в вопросах предоставления убежища, и воздерживаться от исполнения постановлений о высылке до вынесения решений по их делам этим судьей¹³.

12. Что касается прав иностранцев, НККПЧ обратила внимание на продолжение политики практически систематического заключения иностранцев, незаконно находящихся на территории страны, под стражу. Считая, что заключение под стражу не должно превратиться в обычный инструмент миграционной политики, НККПЧ рекомендовала использовать эту меру лишь в крайнем случае¹⁴.

II. Информация, представленная другими заинтересованными сторонами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Объем международных обязательств

13. "Международная клиника по правам человека" при Колледже права Университета Оклахомы (МКПЧ-КПО)¹⁵ и Международный центр "Адвокаты против дискриминации" (МЦАПД)¹⁶ рекомендовали Франции снять оговорки к статье 27 МПГПП. МЦАПД рекомендовал также снять оговорку к статье 4 МКЛРД¹⁷.

14. Организация "Международная защита прав ребенка" (МЗПР) рекомендовала Франции подписать и ратифицировать третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка¹⁸.

15. Организация "ИНДИДЖЕНОС"¹⁹, Общество защиты народов, находящихся под угрозой (ОЗНУ)²⁰, и МКПЧ-КПО²¹ рекомендовали Франции ратифицировать Конвенцию № 169 МОТ.

16. МКПЧ-КПО рекомендовала Франции принять меры по ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств²².

17. Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения – "четвертый мир" (МДЧМ) рекомендовало Франции ратифицировать 12-й дополнительный протокол к Европейской конвенции о правах человека²³.

2. Конституционная и законодательная основа

18. Говоря о конституционной поправке 2008 года, закрепляющей за региональными языками статус национального достояния Франции, Европейское бюро менее используемых языков (ЕБЛУЛ) выразило сожаление в связи с тем, что эта поправка не создала нового права²⁴.

3. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

19. Что касается института Правозащитника, то Лига защиты прав человека (ЛЗПЧ) выразила обеспокоенность тем, что его создание привело к размытию функций разных независимых органов, объединенных в одной структуре²⁵. МЗПР рекомендовала Франции избирать Правозащитника большинством в три пятых голосов депутатов обеих палат парламента (или правовых комиссий обеих палат)²⁶.

20. Авторы совместного представления 1 (СП1) приветствовали создание должности Главного инспектора мест лишения свободы, выполняющего функцию национального механизма предупреждения пыток, отметив, что он имеет доступ во все места лишения свободы²⁷.

21. МДЧМ отметило, что государство-участник наделило ведомства серьезными функциями по противодействию социальному отчуждению, не подкрепив это достаточными средствами, что создает проблему неодинакового подхода²⁸.

22. МЗПР обратила внимание на то, что от постоянного ужесточения миграционной и уголовной политики страдают права детей-иностранцев и детей-правонарушителей²⁹.

23. ЛЗПЧ напомнила, что в последние годы французское общество стало одержимо вопросами безопасности и контроля. С 2002 года по 2012 год для укрепления безопасности в стране было принято 32 закона. В этих условиях профилактическая работа с каждым днем все больше уступала место криминогенным репрессиям³⁰.

В. Сотрудничество с правозащитными механизмами

24. ЛЗПЧ обратила внимание на практически полное игнорирование властями замечаний и рекомендаций договорных органов Организации Объединенных Наций³¹. МЗПР повторила свою рекомендацию привлекать к надзору за выполнением международных обязательств государства в области прав человека независимые правозащитные структуры, заинтересованные НПО и местные органы власти³².

С. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

25. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН) считает, что в сферах занятости, образования, доступа к жилью, товарам и услугам сохраняется дискриминация по признаку "расы", цвета кожи, языка, вероисповедания, гражданства или национального или этнического происхождения. Она отметила, что в некоторых школах доля детей из иммигрантской среды является непропорционально высокой, что, по всей видимости, связано с образованием жилых районов – гетто и с якобы менее высокой успеваемостью детей-иммигрантов или выходцев из иммигрантской среды³³.

26. Исламская комиссия по правам человека (ИКПЧ) выразила тревогу по поводу увеличения числа преступлений, совершаемых против мусульман и мусульманских общин по мотивам ненависти, которые принимают разные формы – осквернения кладбищ и мечетей, физических нападений, оскорблений, провокаций и сжигания или осквернения Корана³⁴. По данным ИКПЧ, с преступлениями и другими поступками, диктуемыми чувством ненависти, сталкивались 48,9% людей в возрасте от 19 до 29 лет³⁵. Одним из примеров роста антиисламских настроений стал запрет на ношение паранджи в 2011 году. Мусульманским женщинам, стремящимся придерживаться религиозных ценностей, с дискриминацией приходится сталкиваться довольно часто³⁶. ИКПЧ рекомендовала правительству отменить запрет на ношение хиджаба/никаба и уважать право мусульманских женщин на выражение своих убеждений³⁷. Организация по защите жертв насилия (ОЗЖН) заявила, что средства массовой информации муссируют опасность ислама, исламские публикации запрещают, а всех мусульман изображают как экстремистов³⁸.

27. По мнению ОЗЖН, одной из главных проблем Франции является плохое отношение к французским гражданам африканского и ближневосточного происхождения, причем даже люди с высшим образованием не могут найти работу из-за своей фамилии, вероисповедания или происхождения³⁹.

28. МДЧМ обратило внимание на усиление травли некоторых категорий жителей, особенно тех, кто не имеет возможности защитить свои экономические, социальные и культурные права⁴⁰. МДЧМ обратило внимание на сообщения

общественных активистов, рассказывающих, в каком унижении и страхе живут по всей Франции люди, оказавшиеся в нищете⁴¹.

29. Комитет ИДАХО (К-ИДАХО) подчеркнул стремление правительства гарантировать равные права представителям ЛГБТ, в первую очередь посредством легализации их браков и предоставления однополым парам возможности усыновлять/удочерять детей⁴². В то же время много проблем еще не решено, в первую очередь проблемы изменения пола, самоубийств подростков-гомосексуалистов, а также многочисленных нераскрытых убийств, совершенных по мотивам гомофобии и трансфобии⁴³.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

30. В апреле 2012 года Комитет Совета Европы по предотвращению пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) опубликовал доклад об итогах посещения Франции в 2010 году. Комитет отметил, что по ряду интересующих его направлений (задержание полицией, пенитенциарная система и психиатрическая помощь) проводятся реформы. В то же время по другим вопросам пожелания КПП были выполнены лишь отчасти⁴⁴.

31. В ходе поездки КПП приходилось слышать жалобы на злоупотребление силой сотрудниками полиции во время проведения задержаний. Комитет рекомендовал регулярно напоминать сотрудникам национальной полиции о политике полного неприятия жестокого обращения и усиливать правовые механизмы защиты от такого обращения. КПП сформулировал также ряд рекомендаций по улучшению условий содержания под стражей⁴⁵.

32. Организация "Хьюман райтс уотч" (ХРУ) сообщила о том, что, несмотря на взятое на себя Францией в ходе первого УПО обязательство предупреждать расистские выходки сотрудников правоприменительных органов, постоянные оскорбительные проверки документов у молодых людей и подростков из числа меньшинств продолжают давать основания говорить об этническом профилировании⁴⁶. В то же время ХРУ приветствовала поступившую недавно от правительства информацию о том, что оно планирует рассмотреть возможность введения требования выдавать каждому подвергнутому проверке лицу соответствующий письменный протокол⁴⁷.

33. Международный центр надзора за тюрьмами (МЦНТ) подчеркнул, что проводимая с 2008 года уголовная политика ведет к увеличению числа заключенных. 2005–2011 годы ознаменовались систематическим ужесточением наказаний за повторное совершение преступлений, а также увеличением числа предъявленных обвинений и наказаний в виде лишения свободы⁴⁸. МЦНТ утверждает, что, несмотря на увеличение числа пенитенциарных учреждений, они остаются практически столь же переполненными, как и раньше⁴⁹. Авторы СПИ сообщили, что по состоянию на 1 июня 2012 года превышение лимита наполнения пенитенциарной системы оценивалось в 12 530 человек⁵⁰. По мнению МЦНТ, во многих пенитенциарных учреждениях условия содержания остаются недостойными⁵¹.

34. По мнению Главного инспектора мест лишения свободы (ГИМЛС), пенитенциарные учреждения переживают изменения, ставящие под угрозу основные права заключенных. В процессе массового строительства тюрем тюремное заключение ставится "на поток"⁵². Кроме того, по словам ГИМЛС, применение силы, в том числе сотрудниками пенитенциарных учреждений, становится обычным явлением, что коренным образом меняет характер взаимоотношений

между заключенными и надзирателями⁵³. МЦНТ призвал ввести мораторий на строительство новых тюрем. Что касается уже строящихся объектов, он предложил, чтобы они были рассчитаны на содержание не более 200 заключенных⁵⁴.

35. МЦНТ отметил, что, несмотря на требования закона, администрация многих тюрем не желает отказываться от практики систематического полного личного досмотра заключенных, заставляя их полностью обнажаться⁵⁵. МЦНТ рекомендовал положить конец грубым посягательствам на человеческое достоинство, в том числе практике личных досмотров в обнаженном виде⁵⁶.

36. МЦНТ считает, что в местах содержания под стражей по-прежнему трудно получить доступ к медицинской помощи, особенно к специализированной⁵⁷. Что касается психического здоровья, параллельная эволюция психиатрии и уголовной юстиции привела к тому, что ответственность за маргинальных и психически больных от медицинских учреждений была передана тюрьмам⁵⁸.

37. Конгресс коренного народа канаков (ККНК)⁵⁹ и ГИМЛС⁶⁰ выразили озабоченность неприемлемыми условиями содержания в пенитенциарном центре города Нумеа, Новая Каледония, которые грубо нарушают основные права заключенных. Грязные камеры этого центра до отказа забиты людьми: в тюремных камерах лимиты наполнения превышены почти в два, а в следственном изоляторе – в три раза⁶¹.

38. Что касается лишения свободы несовершеннолетних, то, по мнению МЗПР, в 2008–2012 годах в рамках проводившейся в стране политики несовершеннолетние правонарушители все чаще приговаривались к тюремному заключению. В отношении условий содержания в закрытых воспитательных центрах и в пенитенциарных учреждениях для несовершеннолетних МЗПР рекомендовала государству более тщательно выполнять требования статьи 37 Конвенции о правах ребенка, согласно которой лишение свободы должно использоваться по отношению к ним лишь в качестве крайней меры. Это потребует пересмотра некоторых недавно проведенных реформ, например по установлению минимального наказания для несовершеннолетних рецидивистов⁶².

39. Авторы второго совместного представления (СП2) обратили внимание на то, что пожилые люди в возрасте 60 лет и старше, проживающие в домах престарелых, подвергаются различным формам жестокого обращения, которые могут в худших случаях приводить к их гибели или самоубийству⁶³. Авторы СП2 рекомендовали, в частности, создать комиссии для приема и рассмотрения жалоб, которые вскрывали бы недостатки в работе подобных заведений⁶⁴.

40. По мнению авторов СП2, правовые механизмы борьбы против торговли людьми во Франции носят преимущественно репрессивный характер и не заботятся об уважении прав жертв⁶⁵. Правовая квалификация преступления торговли людьми редко принимается во внимание судьями⁶⁶.

41. По мнению ЭКПАТ-Франция (ЭКПАТ), хотя существующей во Франции нормативно-правовой системы достаточно для борьбы против сексуальной эксплуатации в коммерческих целях (СЭКЦ), в стране отсутствует национальный план действий по борьбе с СЭКЦ⁶⁷. Для того чтобы лучше разобраться в этом явлении, ЭКПАТ считает необходимым создать централизованную систему сбора, обработки и распространения информации о СЭКЦ⁶⁸.

42. ЭКПАТ подчеркнула, что в стране не существует никаких механизмов, конкретно ориентированных на несовершеннолетних, занимающихся проституцией, которые по закону считаются неблагополучными подростками и которыми занимаются детские социальные службы, мало приспособленные к работе

с этим контингентом. ЭКПАТ рекомендовала создать структуры, которые оказывали бы помощь всем занимающимся проституцией несовершеннолетним и обеспечивали их системную защиту⁶⁹.

43. Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесных наказаний детей (ГИИТНД) напомнила, что в ходе проведения первого обзора по Франции были сформулированы рекомендации, касающиеся применения телесных наказаний к детям⁷⁰. В то время телесные наказания были запрещены в системе уголовного правосудия, но разрешены дома, в школах и других учреждениях по уходу за детьми. За истекшее время ситуация не изменилась⁷¹. В 2010 году в Национальное собрание был внесен проект закона о запрете применения любых телесных наказаний в процессе воспитания детей (проект закона № 1971), прогресса в рассмотрении которого пока не наблюдается⁷².

3. Отправление правосудия, включая проблемы безнаказанности, и верховенство права

44. ЛЗПЧ отметила, что благодаря реформированию режима задержания (закон № 2011-392) задержанное лицо имеет право хранить молчание и пользоваться помощью адвоката с момента заключения под стражу⁷³. В то же время в ходе реформы не были предусмотрены некоторые основные гарантии, такие как официальное подтверждение правомерности задержания судебным органом или предоставление адвокату доступа к материалам дела⁷⁴.

45. Авторы СП1 выразили сожаление в связи с тем, что закон 2010 года о внесении изменений в уголовное законодательство в связи с созданием Международного уголовного суда лишил всякого содержания принцип экстерриториальной юрисдикции. Этот принцип не позволяет французским судебным инстанциям преследовать подозреваемых, находящихся на французской территории, в тех случаях, когда преступления были совершены за рубежом иностранным гражданином в отношении жертвы-иностранца⁷⁵.

4. Право на неприкосновенность частной жизни

46. ЛЗПЧ высказала озабоченность по поводу появления новых форм контроля и слежения за населением в последние десять лет. Она напомнила, что, согласно данным Национальной комиссии по информационным технологиям и свободам (НКИТС), по состоянию на июнь 2012 года во Франции было установлено 935 000 камер наблюдения⁷⁶. Не прекращает расти и число полицейских досье на граждан⁷⁷. ЛЗПЧ обратила внимание на то, что подобные досье ведутся в национальной системе образования на социальных работников, на иностранцев, а также на лиц, судимых в прошлом⁷⁸.

5. Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

47. ХРУ и МЦАПД напомнили, что Франция отклонила сделанные в ходе предыдущего УПО рекомендации снять запрет на ношение учащимися броских религиозных символов в государственных школах. Они вновь высказали свои возражения против закона № 2004-22, считая, что он нарушает свободу религии⁷⁹. По мнению МЦАПД, закон ущемляет интересы главным образом мусульманской, сикхской и еврейской общин⁸⁰. ХРУ отметила, что после 2008 года Франция ввела новые ограничения на демонстрацию религиозной символики, назвав в качестве примера принятие в 2011 году закона, запрещающего появ-

ляться в общественных местах с закрытым лицом⁸¹. ЕКРН выступила с аналогичными замечаниями⁸².

48. МЦАПД рекомендовал Франции отменить закон № 2004-22⁸³ и создать независимую комиссию для мониторинга того влияния, которое он оказывает на мусульманских, сикхских и еврейских детей. По мнению МЦАПД, анализ данных о меньшинствах позволит Франции принимать такие законодательные и политические меры, которые будут расширять права и возможности граждан, а не дискриминировать их. МЦАПД подчеркнул, что залогом построения плюралистического общества является признание того, что принцип единообразия противоречит уважению разнообразия⁸⁴. ХРУ рекомендовала Франции отменить или изменить закон, запрещающий появляться в общественных местах с закрытым лицом⁸⁵.

49. Европейское правозащитное бюро церкви Саентологии (ПБЦС)⁸⁶, Организация по координации деятельности ассоциаций и частных лиц в защиту свободы совести (ОКАЧ)⁸⁷ и Информационный центр Совета новых духовных течений (ИЦСНДТ)⁸⁸ с озабоченностью отметили, что, несмотря на рекомендации, сделанные в ходе первого УПО, Франция продолжает проводить репрессивную политику в отношении религиозных или конфессиональных меньшинств и новых религиозных течений. Эти организации открыто осудили ту роль, которую играет Межминистерская группа по мониторингу и пресечению деятельности сектантских течений (МИВИЛУДЕС). По мнению ИЦСНДТ, МИВИЛУДЕС и власти продолжают руководствоваться расплывчатым и неоднозначным понятием "сектантские злоупотребления", которыми они могут заклеймить духовную, воспитательную и оздоровительную практику любых меньшинств⁸⁹.

50. ИЦСНДТ рекомендовал Франции положить конец дискредитации меньшинств, занимающихся духовной, воспитательной и оздоровительной деятельностью⁹⁰; бороться с возможными злоупотреблениями со стороны меньшинств исходя из конкретных деяний и доказанных фактов на основе действующего уголовного законодательства⁹¹; и создать независимый компетентный орган по надзору за деятельностью этих меньшинств⁹².

51. Представительный совет ассоциаций чернокожего населения (ПСАЧН), отметив широкое представительство меньшинств в новом правительстве, тем не менее выразил сожаление в связи с тем, что в депутатском корпусе и выборных муниципальных органах представительство меньшинств снижается⁹³. ОЗЖН отметила, что, хотя мусульмане составляют 10% населения страны, они не представлены ни в парламенте, ни в высших эшелонах власти⁹⁴.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

52. ГИМЛС⁹⁵ и МЦНТ⁹⁶ выразили озабоченность неподобающими условиями труда в местах лишения свободы. По мнению ГИМЛС, условия тюремного труда достойны XIX века. На заключенных не распространяется минимальный уровень оплаты труда, и в 2010 году среднемесячный размер их вознаграждения не превышал 318 евро⁹⁷. ГИМЛС отметил, что труд в камерах увеличивает продолжительность работы в невыносимых физических условиях, что заставляет администрацию настаивать на ее запрете, хотя для оказавшихся в уязвимом положении людей это является единственной возможностью заняться оплачиваемой трудовой деятельностью⁹⁸.

7. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

53. МДЧМ напомнило, что Франция переживает период тяжелого социально-экономического кризиса, когда проблемы бедности и социального отчуждения обостряются. Мишенью законов, принимаемых, по словам некоторых высших лиц государства, в интересах так называемой "безопасности", становятся молодежь в неблагополучных районах, лица, страдающие психическими расстройствами, обездоленные и малообеспеченные иностранцы, т.е. "паразиты", которых следует не поддерживать, а контролировать⁹⁹.

54. МЗПР отметила, что случаи отказа в лечении или в записи в школу, особенно детей рома и трудящихся-мигрантов, проживающих в приютах, на практике не являются единичными¹⁰⁰.

55. Правозащитник (ПЗ) отметил, что в условиях нехватки жилья и экономического кризиса отдельные категории населения, несмотря на детальное правовое регулирование, сталкиваются с углублением неравенства, причем для них трудности с доступом к жилью усугубляются угрозой дискриминации¹⁰¹.

8. Право на здоровье

56. ГИМЛС признал, что принятый 5 июля 2011 года закон о правах и защите лиц, проходящих психиатрическое лечение, и об условиях их лечения является шагом вперед. В то же время он обратил внимание на тенденцию закрытия психиатрических больниц в условиях усиления мер безопасности, которое проводится без учета различий между лицами, лишенными свободы в связи с прохождением принудительного лечения, и теми, кто проходит лечение добровольно¹⁰².

9. Культурные права

57. ЕБЛУЛ¹⁰³ и ОЗНУ¹⁰⁴ выразили сожаление по поводу отсутствия правовой базы, защищающей региональные языки. Несмотря на то, что Министерство культуры признало существование 14 языков меньшинств на материковой части Франции и еще 47 языков в заморских территориях Франции, положение многих региональных языков остается неопределенным. В системе образования, правосудия и государственного управления используется только французский язык. Языки меньшинств преподаются в школе факультативно.

58. По мнению ЕБЛУЛ, французская концепция "равноправия граждан, означающего отказ от дискриминации, единство и неделимость нации", узаконивает культурную, территориальную и социальную дискриминацию и отрицает право на существование общин, отличных от одноязычного франкоговорящего общества. Эта концепция не позволяет группам меньшинств, которые могли бы быть отнесены к разряду малых или коренных народов, пользоваться своими культурными и языковыми правами¹⁰⁵.

59. В этой связи ЕБЛУЛ рекомендовало ввести в состав НККПЧ представителей меньшинств, в частности тех, кто защищает культурные права непризнанных групп меньшинств¹⁰⁶.

60. С точки зрения ЕБЛУЛ, региональной тематике и региональным языкам в СМИ уделяется очень мало внимания. Региональных телевизионных кампаний в стране не существует, а "Франс-3" – "телесеть регионов" – является парижской компанией с некоторыми региональными "отклонениями"¹⁰⁷.

10. Меньшинства и коренные народы

61. Европейский центр по защите прав народности рома (ЕЦПР)¹⁰⁸, ХРУ¹⁰⁹, ЛЗПЧ¹¹⁰ и ОЗЖН¹¹¹ выразили озабоченность случаями массового выселения и выдворения восточноевропейских рома. Авторы СП2 подчеркнули, что "кочевники" также становятся жертвами дискриминации, социального отчуждения и отрицательного имиджа, насаждаемого политиками¹¹².

62. ЕЦПР подчеркнул, что многие рома живут в неудовлетворительных условиях, часто подвергаясь принудительному выселению, оказываясь в результате в маргинальном положении, без средств к существованию и без какой-либо уверенности в завтрашнем дне¹¹³. ЕЦПР подчеркнул, что большинство случаев принудительного выселения сопровождаются одними и теми же нарушениями прав человека, главное из которых заключается в том, что выселяемым не предлагается адекватного или какого бы то ни было альтернативного жилья. В итоге многие разбросанные вокруг городов рома становятся все чаще и чаще становятся жертвами жестоких нападений и полицейских притеснений¹¹⁴. ЕЦПР выразил также несогласие с тем, как Франция толкует и применяет Директиву 2004/38/ЕС Европейского союза о свободе передвижения, подвергая дискриминации отдельные категории граждан ЕС, такие как рома¹¹⁵.

63. ЕЦПР рекомендовал Франции воздерживаться от принудительных выселений в отсутствие правовых гарантий, таких как гарантии обеспечения адекватным альтернативным жильем; следить за тем, чтобы в процессе выселения ни один рома не остался без крова; искать устойчивые, адекватные и комплексные пути решения жилищных проблем рома; воздерживаться от коллективного выдворения граждан ЕС из числа рома из Франции; и переориентировать средства, предназначенные для финансирования выдворений и возвращений, на осуществление долгосрочной политики интеграции¹¹⁶.

64. По мнению организации "ИНДИДЖЕНОС", в ходе второго УПО государства вполне бы могли поинтересоваться тем, в какие сроки Франция планирует обеспечить реализацию прав, признанных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹¹⁷. Организация "ИНДИДЖЕНОС" рекомендовала Франции сформулировать национальный план действий по осуществлению этой Декларации в Новой Каледонии и на Таити¹¹⁸.

11. Мигранты, беженцы и просители убежища

65. По мнению авторов СП1, после 2008 года в своих выступлениях представители власти часто изображают просителей убежища как лиц, злоупотребляющих правом на международную защиту и ложащихся слишком тяжелым бременем на плечи французского общества. Такие выступления ведут к подрыву права на убежище¹¹⁹.

66. Авторы СП1 обратили внимание на злоупотребление так называемой приоритетной процедурой¹²⁰, в соответствии с которой обжалование во второй инстанции решения об отказе в убежище, принятого в первой инстанции, не приостанавливает его исполнения¹²¹. ХРУ рекомендовала реформировать процедуру рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища с тем, чтобы гарантировать просителям убежища, в том числе тем, кто проходит по приоритетной процедуре, что они не будут высланы в течение рассмотрения их апелляции¹²².

67. Авторы СП1 отметили, что в рамках проводимой иммиграционной политики лишение свободы иностранцев, незаконно находящихся на территории страны, превратилось в обычный инструмент регулирования миграционных по-

токов. По мнению авторов СП1, поставив задержание иностранцев на поток, государство приблизило условия их содержания к тюремным¹²³.

68. Авторы СП1 добавили к этому, что ежегодно на границах Франции появляются сотни несопровождаемых детей-мигрантов. Вместо того, чтобы в целях наилучшего обеспечения интересов ребенка предоставить им защиту власти, содержат их в зоне ожидания¹²⁴.

69. Ассоциация "Примо Леви" (АПЛ) напомнила, что ежегодно свыше 60 000 жертв преследований просят убежища во Франции. По мнению АПЛ, большинство из них в своих странах не видели ничего, кроме насилия¹²⁵. С учетом того, какие нечеловеческие страдания пришлось перенести этим людям, к ним требуется особый подход, которого они лишены¹²⁶. АПЛ рекомендовала разработать специальные программы для улучшения психологического состояния этих уязвимых групп¹²⁷.

70. 21 сентября 2010 года Комиссар по правам человека Совета Европы (Комиссар СЕ) опубликовал адресованное Министру по делам иммиграции письмо, посвященное правам мигрантов, в котором он призвал власти в полной мере соблюдать европейские стандарты. Комиссар СЕ обратил внимание на необходимость реформирования процедур приема мигрантов и просителей убежища, а также их содержания и возвращения¹²⁸.

12. Права человека и борьба с терроризмом

71. ХРУ вновь выразила озабоченность тем, что действующие во Франции законы и процедуры, регламентирующие антитеррористические расследования, нарушают нормы справедливого судебного разбирательства. Она обратила внимание на широкие полномочия специальных следственных судей, которые имеют право задерживать подозреваемых на срок до шести суток и предъявлять им довольно расплывчатое обвинение в участии в преступной группе с целью совершения террористического акта. Особую обеспокоенность вызывает использование доказательств, полученных из третьих стран, где пытки и жестокое обращение являются обычным явлением. В результате проведенной во Франции в 2011 году реформы уголовно-процессуального законодательства появилась возможность в исключительных случаях ограничивать доступ к адвокатам для особо опасных подозреваемых, в том числе для предполагаемых террористов¹²⁹. ХРУ рекомендовала продолжить реформу уголовно-процессуального кодекса с тем, чтобы все задержанные полицией подозреваемые вне зависимости от характера инкриминируемых им преступлений имели доступ к адвокату с момента задержания¹³⁰.

13. Положение в конкретных регионах или на конкретных территориях или в связи с ними

72. Организация "ИНДИДЖЕНОС" считает, что при толковании и осуществлении подписанного в 1998 году в Нумеа соглашения, а также при разработке всех законодательных и политических мер, затрагивающих канаков, следует руководствоваться требованиями Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹³¹.

73. Организация "ОКЕАНИЯ" обратила внимание на влияние земельных прав на права населения Новой Каледонии на здоровье и благоприятную окружающую среду. Конкретно она обратила внимание на загрязнение окружающей среды в результате разработки никелевого месторождения Горо. "ОКЕАНИЯ" рекомендовала Франции обеспечить уважение законов и осуществление кон-

кретных статей Декларации о правах коренных народов, имеющих отношение к правам на землю в Новой Каледонии¹³².

74. ОЗНУ напомнила, что спустя 17 лет после последнего проведенного Францией в Тихом океане испытания ядерного оружия маори по-прежнему ощущают последствия сотен таких испытаний. Следует облегчить их доступ к компенсации¹³³.

75. МЗПР выразила озабоченность уничтожением традиционной среды обитания и источников средств к существованию во Французской Гвиане в результате незаконной деятельности золотоискателей из соседних стран и реализации проектов по добыче полезных ископаемых¹³⁴.

76. МКПЧ-КПО рекомендовала Франции привлекать представителей американских индейцев к поиску действенных способов борьбы с незаконной добычей золота во Французской Гвиане; взаимодействовать с представителями американских индейцев в поиске приемлемых с культурной точки зрения альтернативных источников пропитания для тех групп населения, чьи источники пропитания и пресной воды оказались заражены; и стремиться к налаживанию сотрудничества с граничащими с Французской Гвианой странами в борьбе с трансграничными аспектами незаконной добычи золота¹³⁵.

77. МКПЧ-КПО отметила, что угроза утраты традиционных местных языков вызывает серьезную озабоченность у многих американских индейцев во Французской Гвиане¹³⁶. МКПЧ-КПО рекомендовала в сотрудничестве с лидерами общин американских индейцев принимать надлежащие меры для стимулирования использования местных языков¹³⁷; и организовывать преподавание на языках американских индейцев во французских государственных школах с высокой долей учащихся из числа американских индейцев¹³⁸.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a national human rights institution with "A" status).

Civil society:

APL	Association Primo Levi, Paris France;
ATD	ATD Quart Monde, Méry-sur-Oise, France;
CAP	Coordination des Associations et des Particuliers pour la Liberté de Conscience, Nantes, France;
CGLPL	Contrôleur général des lieux de privation de liberté, Paris, France;
CICNS	Centre of Information and Counseling on New Spiritualities, Montpezat-de-Quercy, France;
C-IDAHO	Comité IDAHO (International Day Against Homophobia and Transphobia), Paris, France;
CPCK	Congrès populaire coutumier Kanak, Nouvelle Calédonie, France;
CRAN	Conseil Représentatif des Associations Noires, Paris, France;
DD	Défenseur des droits, Paris, France;
DEI	Défense des enfants internationale, Saint-Denis, France;
EBLUL	Bureau européen pour les langues moins répandues, Karaez, France;
ECPAT	ECPAT-France: Protection de l'enfance contre l'exploitation sexuelle à des fins commerciales, Le Bourget, France;
EOHRCS	European Office for Human Rights of the Church of Scientology, Brussels, Belgium;

ERRC	European Roma Rights Centre, Budapest, Hungary;
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom
HRW	Human Rights Watch, New York, USAM;
ICAAD	International Center for Advocates Against Discrimination, New York, USA;
IHRC	Islamic Human Rights Commission, London, United Kingdom;
INDIGENOUS	International Network for Diplomacy Indigenous Governance Engaging in Nonviolence Organizing for Understanding & Self-Determination;
JS1	Joint Submission N° 1 -Fédération internationale de l' action des chrétiens pour l'abolition de la Torture (FIACAT) et Action des chrétiens pour l'abolition de la torture-France (ACAT France), Paris, France;
JS2	Joint Submission N° 2 -Franciscans International (FI), Mouvement International d'Apostolat des Milieux Sociaux Indépendants (MIAMSI) and Destination Justice (DJ), Geneva, Switzerland;
LDH	Ligue des Droits de l'Homme (LDH), Fédération Internationale des Droits de l'Homme (FIDH), Paris, France;
Oceania	Oceania Human Rights, Hawaii, USA;
ODVV	Organization for Defending Victims of Violence, Tehran, Iran;
OIP	Observatoire international des prisons – section française, Paris, France;
STP	Society for Threatened Peoples, Göttingen, Germany;
OU-IHRC	University of Oklahoma College of Law, International Human Rights Clinic, Oklahoma, USA.
<i>National Human Rights Institution:</i>	
CNCDH	Commission nationale consultative des droits de l'homme,* Paris, France.
<i>Regional intergovernmental organization:</i>	
CoE	Council of Europe (Strasbourg, France): Attachment: CoE-CPT Report to the French Government on the visit to France carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading treatment or Punishment (CPT) from 28 November to 10 December 2010; CoE-ECRI European Commission against Racism and Intolerance (ECRI), fourth report on France, 15 June 2010; CoE-Commissioner Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Letter to the French Minister for Immigration, Integration, National Identity and Development Solidarity, 21 September 2010.

² CNCDH, para. 1.

³ CNCDH, para. 8.

⁴ CNCDH, paras. 4-7.

⁵ CNCDH, paras. 27-30.

⁶ CNCDH, para. 16.

⁷ CNCDH, para. 18.

⁸ CNCDH, para. 19.

⁹ CNCDH, paras. 20-22.

¹⁰ CNCDH, para. 32.

¹¹ CNCDH, paras. 34-35.

¹² CNCDH, para. 36.

¹³ CNCDH, para. 24.

-
- 14 CNCDH, para. 26.
15 OU-IHRC, page 2.
16 ICAAD, para 20.
17 ICAAD, para 20.
18 DEI, page 5.
19 INDIGENOUS, page 2.
20 STP, para. 10.
21 OU-IHRC, page 4.
22 OU-IHRC, page 3.
23 ATD, para. 24.
24 EBLUL, page 5. See also STP, para. 2.
25 LDH, para. 35. See also DEI, pages 4 and 9.
26 DEI, page 5.
27 JS1, para. 36. See also CoE-CPT/Inf (2012) 13, para. 8.
28 ATD, para. 5.
29 DEI, page 5.
30 LDH, para. 3.
31 LDH, para. 6.
32 DEI, pages 5 and 6.
33 CoE, page 2. See also CoE-ECRI (2010) 16, page 8 and para. 56.
34 IHRC, pages 4–5.
35 IHRC, page 2. See also ODVV, para. 8 b).
36 IHRC, pages 2–3.
37 IHRC, page 5.
38 ODVV, para. 12.
39 ODVV, para. 9 b) and c).
40 ATD, para. 9.
41 ATD, para. 11.
42 C-IDAHO, page 2.
43 C-IDAHO, page 2.
44 CoE, page 1. See also CoE-CPT/Inf (2012) 13, para. 7.
45 CoE, page 1. See also CoE-CPT/Inf (2012) 13, para. 11.
46 HRW, page 1.
47 HRW, page 2. See also LDH, para. 19.
48 OIP, page 2.
49 OIP, page 2.
50 JS1, para. 41. See also CNCDH, para. 16.
51 OIP, pages 2–3. See also CNCDH, para. 17.
52 CGLPL, page 2. See also JS1, para. 46 and OIP, pages 2–3.
53 OIP, page 4.
54 OIP, page 6. See also CGLPL, page 2.
55 OIP, page 4. See also CGLPL, page 4.
56 OIP, page 6.
57 OIP, page 4.
58 OIP, pages 4–5. See also CoE, pages 1–2 and CoE-CPT/Inf (2012) 13, paras. 7, 122–123.
59 CPCK, page 3.
60 CGLPL, page 6.
61 See also INDIGENOUS, pages 2–3.
62 DEI, page 4. See also CGLPL, page 4.
63 JS2, para. 7.
64 JS2, para. 15.
65 JS2, para. 18.
66 JS2, para. 19. See also CNCDH, para. 12.
67 ECPAT, pages 1-2. See also CNCDH, para. 12.
68 ECPAT, pages 1-2, 3-4.
69 ECPAT, page 6.
70 GIEACPC, para. 1.1.

- 71 GIEACPC, para. 1.2.
72 GIEACPC, para. 2.1.
73 LDH, para. 20.
74 LDH, para. 21.
75 JS1, para. 55. See also CNCDH, para. 9.
76 LDH, para. 10.
77 LDH, para. 12.
78 LDH, para. 13.
79 HRW, page 2, ICAAD paras. 6–15.
80 ICAAD, para. 2.
81 HRW, page 2.
82 CoE, page 2. See also CRI (2010) 16, para. 89.
83 ICAAD, para. 20.
84 ICAAD, para. 20. See also CNCDH, para. 31 and CoE, page 2 and CRI (2010) 16, para. 90.
85 HRW, page 5.
86 EOHRCs, para. 2.
87 CAP, paras. 5-6.
88 CICNS, preamble.
89 CICNS, para 2.
90 CICNS, para 28.
91 CICNS, para 29.
92 CICNS, para 30.
93 CRAN, page 1.
94 ODVV, para. 11.
95 CGLPL, page 3.
96 OIP, page 5.
97 OIP, page 5.
98 CGLPL, page 3.
99 ATD, para. 1.
100 DEI, page 2.
101 DD, page 12. See also ATD para. 19.
102 CGLPL, page 6.
103 EBLUL, page 5.
104 STP, para. 1.
105 EBLUL, page 4.
106 EBLUL, page 8.
107 EBLUL, pages 6–7.
108 ERRC, pages 1–2.
109 HRW, page 5.
110 LDH, para 28.
111 ODVV, para. 17.
112 JS2, para. 29.
113 ERRC, pages 1–2. See also CoE, page 2 and CRI (2010) 16, page 7.
114 ERRC, page 2.
115 ERRC, page 2. See also HRW, page 2.
116 ERRC, page 5.
117 INDIGENOUS, page 1.
118 INDIGENOUS, page 2.
119 JS1, para. 2. See also ODVV, para. 18.
120 JS1, para. 18.
121 JS1, paras. 21 and 27. See also HRW, pages 3–4.
122 HRW, page 5.
123 JS1, para. 39.
124 JS1, para. 28. See also DEI, page 5.
125 APL, page 2.
126 APL, page 2.
127 APL, page 4.

- ¹²⁸ CoE, pages 3–4. See also CommDH(2010)38.
¹²⁹ HRW, page 3.
¹³⁰ HRW, page 5.
¹³¹ INDIGENOUS, page 2.
¹³² OCEANIA, page 2.
¹³³ STP, para. 6. See also OCEANIA, page 2.
¹³⁴ STP, para. 7. See also OU-IHRC, pages 4 and 6.
¹³⁵ OU-IHRC, page 7. See also STP, para. 8 and INDIGENOUS, pages 3–4.
¹³⁶ OU-IHRC, page 3.
¹³⁷ OU-IHRC, page 3.
¹³⁸ OU-IHRC, page 3.
-